

05 -09- 2005

16 -09- 2005

76.402 / 6 / 132

8

**Paritair Comité voor de ondernemingen
van technische land- en tuinbouwwerken**

**Commission Paritaire pour les entreprises
de travaux techniques agricoles et
horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 29
juli 2005 betreffende de toekenning van
een eenmalige premie**

**Convention collective de travail du 29
juillet 2005 concernant l'octroi d'une
prime unique**

I Toepassingsgebied

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de **ondernemingen** van technische land- en tuinbouwwerken.

I Champ d'application

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Commission Paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

II Eenmalige premie

Art 2. Aan de werknemers bedoeld in artikel 1 wordt een eenmalige premie toegekend ter waarde van 365 euro.

II Prime unique

Art. 2. Une prime unique d'une valeur de 365 euro est octroyée aux travailleurs visés à l'article 1.

Art 3. Deze premie zal worden uitbetaald in 2 schijven. De eerste schijf bedraagt 165 euro en zal worden betaald in de maand september 2005. De tweede schijf bedraagt 200 euro en zal worden betaald in de maand september 2006.

Art. 3. Cette prime sera payée en 2 tranches. La première tranche s'élève à 165 euro et sera payée au mois de septembre 2005. La deuxième tranche s'élève à 200 euro et sera payée au mois de septembre 2006.

III Eerste schijf

Art 4. **Om** recht te hebben op de betaling van de eerste schijf **moet** de werknemer minimaal 25 dagen gewerkt hebben in de sector, in de referteperiode die loopt van 1 september 2004 tot 31 augustus 2005.

III Première tranche

Art. 4. Pour avoir droit au paiement de la première tranche, le travailleur doit avoir travaillé au minimum 25 jours dans le secteur, au cours de la période de référence qui s'étend du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005.

Art 5. Binnen de hierboven vermelde referteperiode geeft iedere maand, waarin de arbeider verbonden is met een arbeidsovereenkomst, recht op 1/12^e van de eerste schijf.

Art. 5. Pendant la période de référence mentionnée ci-dessus, chaque mois au cours duquel l'ouvrier est lié par un contrat de travail donne droit à 1/12^{ème} de la première tranche.

Art 6. Bij indiensttreding na de 15e van een maand, of bij uitdiensttreding **vóór** de 15e van een maand telt deze maand **niet mee**.

Art. 6. En cas d'entrée en service après le 15 d'un mois, ou de sortie de service avant le 15 d'un mois, ce mois n'est pas pris en compte.

IV Tweede schijf

Art 7. Om recht te hebben op de betaling van de tweede schijf moet de werknemer minimaal 25 dagen gewerkt hebben in de sector, in de referentieperiode die loopt van 1 september 2005 tot 31 augustus 2006.

Art 8. Binnen de hierboven vermelde referentieperiode geeft iedere maand, waarin de arbeider verbonden is met een arbeidsovereenkomst, recht op 1/12^e van de tweede schijf.

Art 9. Bij indiensttreding na de 15e van een maand, of bij uitdiensttreding vóór de 15e van een maand telt deze maand niet mee.

V Slotbepalingen

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

IV Deuxième tranche

Art. 7. Pour avoir droit au paiement de la deuxième tranche, le travailleur doit avoir travaillé au minimum 25 jours dans le secteur, au cours de la période de référence qui s'étend du 1^{er} septembre 2005 au 31 août 2006.

Art. 8. Pendant la période de référence mentionnée ci-dessus, chaque mois au cours duquel l'ouvrier est lié par un contrat de travail donne droit à 1/12^{ème} de la deuxième tranche.

Art. 9. En cas d'entrée en service après le 15 d'un mois, ou de sortie de service avant le 15 d'un mois, ce mois n'est pas pris en compte.

V Dispositions finales

Art. 10. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.